



На основу члана 108. Закона о јавним набавкама („Службени гласник РС“бр. 124/2012 и измене и допуне Закона о јавним набавкама „Службени гласник РС“бр. 14/2015), и Писаног Извештаја о стручној оцени понуда број 19/6-34-2017 од 25.08.2017.године, директор Завода за заштиту споменика културе Града Новог Сада

доноси

ОДЛУКУ О ДОДЕЛИ УГОВОРА

**радова - Конзерваторско рестаураторски радови на обнови фасада у
Петроварадину, III фаза - ОТВОРЕНИ ПОСТУПАК-по партијама од 1 до 5,**

за Партију 1 - Београдска 11

Уговор о јавној набавци радова - Конзерваторско рестаураторски радови на обнови фасада у Петроварадину, III фаза - ОТВОРЕНИ ПОСТУПАК-по партијама од 1 до 5, за Партију 1 - Београдска 11, деловодни број: 19/6-2017 **ДОДЕЉУЈЕ** се групи понуђача Носилац посла ОРНАМЕНТ ИНВЕСТИНЖИЊЕРИНГ, из Београда ул. Ребеке Вест бр102, кога заступа директор фирме, Александар Петровић, Први члан груп НИКОВИЋ СОМПАНИ Д.О.О. Улица Вељко Дугошевића број 29 б.11050 Београдскога заступа директор фирме, Петар Петровић, прихвата се као исправна јер је понуђач групе понуђача Носилац посла ОРНАМЕНТ ИНВЕСТИНЖИЊЕРИНГ, из Београда ул. Ребеке Вест бр102, кога заступа директор фирме, Александар Петровић, Први члан груп НИКОВИЋ СОМПАНИ Д.О.О. Улица Вељко Дугошевића број 29 б.11050 Београдскога заступа директор фирме, Петар Петровић, понуда број 19/6-24-2017 од 21.08.2017.године, понуђена цена без пдва =5.798.775,00 динара са пдв-ом =6.958.530,00 динара

Одлуку поставити на портал ЈН и Сајт Заводау року од три дана од дана доношења исте

Образложење:

1) Предмет јавне набавке

Предмет јавне набавке су радова - Конзерваторско рестаураторски радови на обнови фасада у Петроварадину, III фаза - ОТВОРЕНИ ПОСТУПАК-по партијама од 1 до 5, за Партију 1 - Београдска 11

Назив и ознака из општег речника набавки:

за Партију 145453100- Радови на реновирању, 45212350- Зграде од посебног историјског или архитектонског значаја

2) Подаци из плана набавке који се односе на предметну јавну набавку:

Јавна набавка радова - Конзерваторско рестаураторски радови на обнови фасада у Петроварадину, III фаза - ОТВОРЕНИ ПОСТУПАК-по партијама од 1 до 5, за све партије:, за Партију 1 - Београдска 11

Подаци за предметну јавну набавку су следећи:

-редни број јавне набавке је: ред.број ЈНОП 1.3.3/2017, Партија 1 - Београдска 11

3) предмет (јавне) набавке је: радова - Конзерваторско рестаураторски радови на обнови

4) Процењена вредност јавне набавке радова - Конзерваторско рестаураторски радови на обнови фасада у Петроварадину, III фаза - ОТВОРЕНИ ПОСТУПАК-по партијама од 1 до 5, за Партију 1 - Београдска 11,

Процењена вредност јавне набавке, без пдв, износи **10.740.944,00** динара.

за Партија 1 - Београдска 11 – без пдв-а 5.805.000,00

5) податке о апропријацији у буџету, односно финансијском плану за плаћање;

-Средства за јавну набавку обезбеђена су и усклађена са средствима која су предвиђена финансијским планом број 20/2-2017 од 10.01.2017.године на извршену расподелу средстава ЗАВОДА ЗА ЗАШТИТУ СПОМЕНИКА КУЛТУРЕ ГРАДА НОВОГ САДА за 2017. годину у износу од **10.740.944,00** динар без ПДВ-а, у складу са одлуком о усвајању плана набавки број 16/5-2017 дана 03.02.2017.године, Извор финансирања 01 00 –приходи из буџета, средства су обезбеђена на конту 4242

конто 4242..... **10.740.944,00** динар без ПДВ-а динар без ПДВ-а

Финансијски план позиција 390.01, економска класификација 4242

6) процењену вредност (јавне) набавке, на годишњем нивоу је **10.740.944,00** динара без ПДВ-а

7) Евентуална одступања од плана набавки са образложењем:процењена вредност на

8) разлози и околности које оправдавају примену спроведеног преговарачког поступка:

9) ако се поступак јавне набавке спроводи заједно са другим наручиоцем у складу са чланом 50. овог закона, основне податке о том наручиоцу:

Овај поступак јавне набавке се не спроводи заједно са другим наручиоцем у складу са чланом 50. овог закона.

10) основни податци о понуђачима и понуди

1. понуда број 19/6-24-2017

| | |
|--|-------------------------------------|
| ОРНАМЕНТ ИНВЕСТИНЖИЊЕРИНГ, из Београда ул. Ребеке Вест бр102, понуђач-носиоц посла, кога заступа директор фирме Александар Петровић. | |
| ПИБ: | 100027506 |
| Матични број: | 07547579 |
| Број рачуна: | 330-4001079-20 |
| Телефон: | 011/3285 606 |
| Факс: | 011/3285 625 |
| E-mail: | ornament.investinzenering@gmail.com |

| | |
|---|----------------|
| НИКОВИЋ СОМПАНИ Д.О.О., Улица Вељко Дугошевића број29 бр, 11050 Београд, понуђач-члан групе, кога заступа директор фирме Петар Петровић | |
| ПИБ: | 100287733 |
| Матични број: | 17195140 |
| Број рачуна: | 330-4001535-13 |
| Телефон: | 011/3285-594 |

| | |
|---------|--------------------------|
| Факс: | - |
| E-mail: | nikoviccompany@gmail.com |

| | | | |
|---|---|---|--|
| Редни број понуде: | 1 | Број под којим је заведена понуда: | 19/6-24-2017 од 21.08.2017. године |
| | | Број под којим је заведена допуне понуда: | нема |
| Назив или шифра понуђача: | <u>Носилац посла</u> ОРНАМЕНТ ИНВЕСТИНЖИЊЕРИНГ, из Београда ул. Ребеке Вест бр102, <u>Први члан групе</u> NIKOVIĆ COMPANI D.O.O. Улица Вељка Дугошевића број 29 б 11050 Београд | Пуномоћје број: | нема |
| | | Средство обезбеђења за озбиљност понуде: | За озбиљност понуде AC0670847 За добро извршење - писмо о намерама банке за банкарску гаранцију бр. 3354 од 15.08.2017. за авансно плаћање бр. 3355 од 15.08.2017. |
| Цена без ПДВ (дин): | 5.798.775,00 | Начин давања понуде | заједничка |
| Износ ПДВ (дин): | 1.159.755,00 | Понуда потписана и оверена: | Да |
| Укупна цена (дин): | 6.958.530,00 | Потписани и оверени сви обрасци: | Да |
| Рок важења понуде: | 60 дана | Попуњен потписан и оверен модел уговора: | Да |
| Услови плаћања: | Вирмански, на рачун понуђача, 70% аванса, у року од 7 дана од дана пријема исправно сачињеног рачуна | Достављени докази из члана 77. ЗЈН: | Регистрован у Регистру понуђача |
| | | Достављени докази из члана 75 и 76. ЗЈН: | Регистрован у Регистру понуђача |
| Рок извршења услуга: | 90 радних дана | Уписане цене за сваку ставку у предмеру: | да |
| Измене и допуне: | Достављене | Понуда повезана у целину и запечаћена | Сама понуда повезана је и запечаћена |
| Гарантни рок (мора се дати у годинама) | 2 године од дана пружања услуга | Пословни капацитет | Достављено |
| Постгарантни рок (мора се дати у годинама) | 1 година од дана истека гаранције | Кадровски капацитет | Достављено |
| Крајњи рок извршења (мора се дати у календарским данима) | 31.03.2018. | финансијски капацитет | Достављено |
| Обрасци за обрачун услуга – | достављени | Број страна понуде: | Понуда 366 листова, и средства финансијског обезбеђења. |
| Достављене спецификације материјала | Достављени, 70 листова | Достављене измене и допуне | достављени |
| Понуђач је уписан у регистар понуђача | Да и носилац и члан групе | | |
| примедбе | Достављун споразум о заједничком извршењу јавне набавке носиоца посла Орнамент инвестињењеринг бр. 571/2017-1 од 25.07.2017. и првог члана Никовић компани бр. 205/2017-1 од 25.07.2017. и овлашћење носиоца посла Орнамент инвестињењеринг бр. 571/2017-1-1 од 25.07.2017. и првог члана Никовић компани бр. 205/2017-1-1 од 25.07.2017. | | |

Образац **обавезне садржине** понуде из конкурсне документације на страни 183-184/216, образац број

| 3. АКО ПОНУДУ ПОДНОСИ ГРУПА ПОНУЂАЧА – ЗАЈЕДНИЧКА ПОНУДА | | |
|--|---|----|
| 1 | Изјаву о испуњености обавезних услова из члана 75. ЗЈН | да |
| 2 | Доказ о испуњености обавезних услова из члана 75. став 1. тачка 5) ЗЈН | да |
| 3 | Образац понуде са табеларним делом понуде | да |
| 4 | Образац општи подаци о сваком понуђачу из групе понуђача | да |
| 5 | Споразум групе понуђача о заједничком извршењу јавне набавке | да |
| 6 | Образац структуре понуђене цене | да |
| 7 | Образац трошкова припреме понуде * подноси се само ако је понуђач имао трошкове наведене у обрасцу и ако тражи њихову надокнаду | да |
| 8 | Образац Изјаве о независној понуди * овај образац мора да се поднесе за сваког члана групе понуђача понаособ, укључујући и овлашћеног представника групе понуђача - носиоца посла * сваки понуђач из групе понуђача укључујући и овлашћеног представника групе понуђача - носиоца посла попуњава, потписује и печатом оверава овај образац. | да |
| 9 | Образац изјаве на основу чл.79. ст.10 ЗЈН * подноси се само ако понуђач има седиште у другој држави | да |
| 10 | Образац изјаве на основу члана 75. став 2. ЗЈН | да |
| 11 | Модел уговора | да |
| 12 | Решење о именовану одговорног руководиоца посла за реализацију уговора. Решење сачињава сам понуђач. | да |
| 13 | Образац потврде за референтне радове (уговор), оба обрасца и наручиоца и Завода | да |
| 14 | Образац референтне листе | да |
| 15 | Образац изјаве Понуђача којом гарантује квалитет изведених радова приликом пружања услуга | да |
| 16 | Образац за обрачун | да |
| 17 | ОБРАЗАЦ МЕНИЧНОГ ОВЛАШЋЕЊА/ПИСМА, за озбиљност понуде | да |
| 18 | Бланко соло меница за озбиљност понуде | да |
| 19 | Депо картон | да |
| 20 | ОП образац | да |
| 21 | Копија захтева за регистрацију менице, овереног од стране пословне банке | да |
| 22 | писмо о намерама пословне банке да ће издати банкарску гаранцију за извршење уговорне обавезе, за партије у којима је предвиђено | да |

- Комисија се сатала 25.08.2017 године у 09⁰⁰ часова у просторијама Завода за заштиту споменика културе Града Новог Сада, 21000 Нови Сад, Булевар Михајла Пупина 22 и вршила оцену и преглед понуда.

✓ **понуда број 19/6-24-2017**

Комисија је узела у разматрање понуду групе понуђача Носилац посла ОРНАМЕНТ ИНВЕСТИНЖИЊЕРИНГ, из Београда ул. Ребеке Вест бр102, кога заступа директор фирме, Александар Петровић, Први члан груп НIKOVIĆ COMPANI D.O.O. Улица Вељко Дугошевића број 29 б.11050 Београдкога заступа директор фирме, Петар Петровић и детаљним прегледом достављене документације „понуде“, рачунском провером и увида на сајту АПР-а утврдила исправност понуде и констатовала.

- Комисија је констатовала при прегледу понуде број 19/6-24-2017 од 21.08.2017.године групе понуђача Носилац посла ОРНАМЕНТ ИНВЕСТИНЖИЊЕРИНГ, из Београда ул. Ребеке Вест бр102, кога заступа директор фирме, Александар Петровић, Први члан груп НIKOVIĆ COMPANI D.O.O. Улица Вељко Дугошевића број 29 б.11050 Београдкога заступа директор фирме, Петар Петровић, **прихвата се** као исправна јер је понуђач групе понуђача Носилац посла ОРНАМЕНТ ИНВЕСТИНЖИЊЕРИНГ, из Београда ул. Ребеке Вест бр102, кога заступа директор фирме, Александар Петровић, Први члан груп НIKOVIĆ COMPANI D.O.O. Улица

Вељко Дугошевића број 29 б.11050 Београдског заступа директор фирме, Петар Петровић доставио доказе за обавезне и додатне услове и уцелости исправно достави све обрасце, понуду, модел уговора и финансијско обезбеђење за озбиљност понуде и писмо о намерама банке за гаранцију за добро извршење и авансно плаћање.

- -као неблагоприятна одбијена је понуда понуђача: -нема
- -као неодговарајућа: -нема

11. ако је поднета само једна понуда, мишљење комисије о разлозима који су узроковали подношење једне понуде и предлог мера које треба предузети да се у наредним поступцима обезбеди конкуренција у поступку

Комисија констатује да је достављено једна понуда из необјашњивих разлога, јер је комисија у свим захтевима која су тражили потенцијални понуђачи изашла у сусрет и захтеве свела на минимум. Миним захтева које је комисија поставила могу испунити сви понуђачи који су били заинтересовани, ни један захтев није одбијен у целости, тога ради комисија нема разумно објашњење и предлог како обезбедити више понуда. Понуда је оглашена на порталу 30 дана, то је више него довољан временски период да се обезбеде потребни елементи за учешће у набавци, или затраже неке промене и дају примедбе..

12. ако су све понуде неодговарајуће или неприхватљиве мишљење комисије о разлозима који су узроковали подношење таквих понуда и опис начина на који је одређена процењена вредност

13. ако је понуда одбијена због неуобичајено ниске цене, детаљно образложење - начин на који је утврђена та цена

14. начин примене методологије доделе пондера

1. елемент критеријума:

- **економски најповољнија понуда**, пошто је понуда само једног понуђача, исти има **сто пондера** и на ранг листи је 1

РАНГ ЛИСТА:

| | | | |
|-----------------------|---|------------------------------|--------------|
| деловодни број понуде | 19/6-24-2017 од 21.08.2017.године | Цена без ПДВ (дин): | 5.798.775,00 |
| Ред.бр | Назив понуђача | Износ ПДВ (дин): | 1.159.755,00 |
| 1. | <u>Носилац посла</u> ОРНАМЕНТ ИНВЕСТИНЖИЊЕРИНГ, из Београда ул. Ребеке Вест бр102, <u>Први члан групр</u> NIKOVIĆ COMPANY D.O.O. Улица Вељка Дугошевића број 29 б 11050 Београд | Укупна цена са ПДВ-ом (дин): | 6.958.530,00 |

15. назив понуђача коме се додељује уговор, а ако је понуђач навео да ће набавку извршити уз помоћ подизвођача и сваки део уговора који ће извршити подизвођач :/

Комисија констатује да је група понуђача **Носилац посла ОРНАМЕНТ ИНВЕСТИНЖИЊЕРИНГ, из Београда ул. Ребеке Вест бр102, кога заступа директор фирме, Александар Петровић, Први члан групр NIKOVIĆ COMPANY D.O.O. Улица Вељко Дугошевића број 29 б.11050 Београдског заступа директор фирме, Петар Петровић, прихвата се** као исправна јер је понуђач групе понуђача **Носилац посла ОРНАМЕНТ ИНВЕСТИНЖИЊЕРИНГ, из Београда ул. Ребеке Вест бр102, кога заступа директор фирме, Александар Петровић, Први члан групр NIKOVIĆ COMPANY D.O.O. Улица Вељко Дугошевића број 29 б.11050 Београдског заступа директор фирме, Петар Петровић** доставио све обавезне и додатне услове из конкурсне документације и да су сви исправни и прихватљиви у целости.

Комисија предлаже директору:

-да се уговор додели групи понуђача Носилац посла ОРНАМЕНТ ИНВЕСТИНЖИЊЕРИНГ, из Београда ул. Ребеке Вест бр102, кога заступа директор фирме, Александар Петровић, Први члан групр NIKOVIĆ COMPANI D.O.O. Улица Вељко Дугошевића број 29 б.11050 Београдкога заступа директор фирме, Петар Петровић, прихвата се као исправна јер је понуђач групе понуђача Носилац посла ОРНАМЕНТ ИНВЕСТИНЖИЊЕРИНГ, из Београда ул. Ребеке Вест бр102, кога заступа директор фирме, Александар Петровић, Први члан групр NIKOVIĆ COMPANI D.O.O. Улица Вељко Дугошевића број 29 б.11050 Београдкога заступа директор фирме, Петар Петровић, понуда број 19/6-24-2017 од 21.08.2017.године, понуђена цена без пдва =5.798.775,00 динара са пдв-ом =6.958.530,00 динара.

Комисија завршила са радом **25.08.2017** године у 10⁰⁰ у просторијама у Завода за заштиту споменика културе Града Новог Сада, 21000 Нови Сад, Булевар Михајла Пупина 22

16. понуђача коме се додељује уговор, а ако је понуђач навео да ће набавку извршити уз помоћ подизвођача и сваки део уговора који ће извршити подизвођач :

Директор уговор додељује, групи понуђача Носилац посла ОРНАМЕНТ ИНВЕСТИНЖИЊЕРИНГ, из Београда ул. Ребеке Вест бр102, кога заступа директор фирме, Александар Петровић, Први члан групр NIKOVIĆ COMPANI D.O.O. Улица Вељко Дугошевића број 29 б.11050 Београдкога заступа директор фирме, Петар Петровић, прихвата се као исправна јер је понуђач групе понуђача Носилац посла ОРНАМЕНТ ИНВЕСТИНЖИЊЕРИНГ, из Београда ул. Ребеке Вест бр102, кога заступа директор фирме, Александар Петровић, Први члан групр NIKOVIĆ COMPANI D.O.O. Улица Вељко Дугошевића број 29 б.11050 Београдкога заступа директор фирме, Петар Петровић, понуда број 19/6-24-2017 од 21.08.2017.године, понуђена цена без пдва =5.798.775,00 динара са пдв-ом =6.958.530,00 динара

С обзиром на све напред наведено, Наручилац је на основу овлашћења из члана 108. став 1. Закона о јавним набавкама („Службени гласник РС“бр. 124/2012 и измене и допуне Закона о јавним набавкама „Службени гласник РС“бр. 14/2015) донео одлуку као у диспозитиву.

ПОУКА О ПРАВНОМ ЛЕКУ:

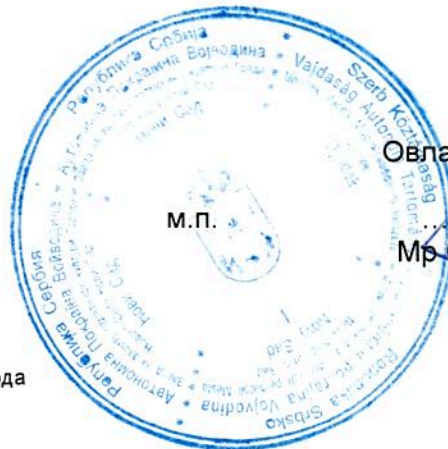
Против ове одлуке понуђач може поднети Наручиоцу захтев за заштиту права у року од 10 дана од дана пријема исте.

Захтев за заштиту права може да поднесе понуђач, односно заинтересовано лице (у даљем тексту:подносилац захтева).

Захтев за заштиту права подноси се Републичкој комисији, а предаје наручиоцу.

Примерак захтева за заштиту права подносилац захтева истовремено доставља Републичкој комисији.

Подносилац захтева је дужан да на рачун буџета Републике Србије уплати таксу прописану чланом 156. Закона о јавним набавкама (Службени гласник РС“бр. 124/2012 и измене и допуне Закона о јавним набавкама „Службени гласник РС“бр. 14/2015) и доказ приложи.



Овлашћено лице наручиоца

.....
Мр Срниша Јокић, директор

Доставити:

1. За јавну набавку
2. Рачуноводству Завода
3. Сајт Завода
4. Портал ЈН
5. Архива Завода

ПРИЛОГ

Упутство о уплати таксе из члана 156. ЗЈН

Упутство о уплати таксе из члана 156. Закона

Чланом 151. Закона о јавним набавкама („Сл. гласник РС“, број 124/12 и 14/15; у даљем тексту:ЗЈН) је прописано да захтев за заштиту права мора да садржи, између осталог, и потврду о уплати таксе из члана 156. ЗЈН.

Подносилац захтева за заштиту права је дужан да на одређени рачун буџета Републике Србије уплати таксу у износу прописаном чланом 156. ЗЈН.

Као доказ о уплати таксе, у смислу члана 151. став 1. тачка 6) ЗЈН, прихватиће се:

1. Потврда о извршеној уплати таксе из члана 156. ЗЈН која садржи следеће елементе:

(1) да буде издата од стране банке и да садржи печат банке;

(2) да представља доказ о извршеној уплати таксе, што значи да потврда мора да садржи податак да је налог за уплату таксе, односно налог за пренос

средстава реализован, као и датум извршења налога;

(3) износ таксе из члана 156. ЗЈН чија се уплата врши;

(4) број рачуна: 840-30678845-06;

(5) шифру плаћања: 153 или 253;

(6) позив на број: подаци о броју или ознаци јавне набавке поводом које се подноси захтев за заштиту права;

(7) сврха: такса за ЗЗП; назив наручиоца; број или ознака јавне набавке поводом које се подноси захтев за заштиту

права;

(8) корисник: буџет Републике Србије;

(9) назив уплатиоца, односно назив подносиоца захтева за заштиту права за којег је извршена уплата таксе;

(10) потпис овлашћеног лица банке.

2. Налог за уплату, први примерак, оверен потписом овлашћеног лица и печатом банке или поште, који садржи и све друге елементе из потврде о извршеној уплати таксе наведене под тачком 1.

3. Потврда издата од стране Републике Србије, Министарства финансија, Управе за трезор, потписана и оверена печатом, која садржи све елементе из потврде о извршеној уплати таксе из тачке 1, осим оних наведених под (1) и (10), за подносиоце захтева за заштиту права који имају отворен рачун у оквиру припадајућег консолидованог рачуна трезора, а који се води у Управи за трезор (корисници буџетских средстава, корисници средстава организација за обавезно социјално осигурање и други корисници јавних средстава);

4. Потврда издата од стране Народне банке Србије, која садржи све елементе из потврде о извршеној уплати таксе из тачке 1, за подносиоце захтева за заштиту права (банке и други субјекти) који имају отворен рачун код Народне банке Србије у складу са законом и другим прописом.

Примерак правилно попуњеног налога за пренос и примерак правилно попуњеног налога за уплату се налазе на сајту Републичке комисије за заштиту права у поступцима јавних набавки www.kjn.gov.rs/ci/uputstvo-o-uplati-republicke-administrativne-takse.html

НАПОМЕНА: Посебно је значајно да се у пољу „сврха уплате“ подаци упишу оним редоследом како је то приказано у наведеним примерима. У пољу „позив на број“ уписује се број или ознака јавне набавке поводом које се подноси захтев за заштиту права, али је препорука да се у овом пољу избегава употреба размака и знакова, као што су: () | \ / „ « * и сл.

5. Уплата таксе за подношење захтева за заштиту права из иностранства може се извршити на девизни рачун Министарства финансија – Управе за трезор

НАЗИВ И АДРЕСА БАНКЕ:

Народна банка Србије (НБС) 11000 Београд, ул. Немањина бр. 17 Србија

SWIFT CODE: NBSRRSBGXXX

НАЗИВ И АДРЕСА ИНСТИТУЦИЈЕ: Министарство финансија Управа за трезор ул. Поп Лукина бр. 7-9 11000 Београд

IBAN: RS 35908500103019323073

НАПОМЕНА: Приликом уплата средстава потребно је навести следеће информације о плаћању – „деталји плаћања“ (FIELD 70: DETAILS OF PAYMENT):-број у поступку јавне набавке на које се захтев за заштиту права односи и назив наручиоца у поступку јавне набавке.

Инструкције за уплате у валутама: EUR и USD.

PAYMENT INSTRUCTIONS

| SWIFT MESSAGE MT103 – EUR | |
|--------------------------------|---|
| FIELD 32A: | VALUE DATE – EUR- AMOUNT |
| FIELD 50K: | ORDERING CUSTOMER |
| FIELD 50K: | ORDERING CUSTOMER |
| FIELD 56A: (INTERMEDIARY) | DEUTDEFFXXX DEUTSCHE BANK AG, F/M TAUNUSANLAGE 12 GERMANY |
| FIELD 57A: (ACC. WITH BANK) | /DE20500700100935930800 NBSRRSBGXXX NARODNA BANKA SRBIJE (NATIONAL BANK OF SERBIA – NBS BEOGRAD, NEMANJINA 17 SERBIA |
| FIELD 59: (BENEFICIARY) | /RS35908500103019323073 MINISTARSTVO FINANSIJA UPRAVA ZA TREZOR POP LUKINA7-9 BEOGRAD |
| FIELD 70: | DETAILS OF PAYMENT |

| | |
|--------------------------------|---|
| FIELD 32A: | VALUE DATE – USD- AMOUNT |
| FIELD 50K: | ORDERING CUSTOMER |
| FIELD 56A: (INTERMEDIARY) | BKTRUS33XXX DEUTSCHE BANK TRUST COMPANY AMERICAS, NEW YORK 60 WALL STREET UNITED STATES |
| FIELD 57A: (ACC. WITH BANK) | NBSRRSBGXXX NARODNA BANKA SRBIJE (NATIONAL BANK OF SERBIA – NB BEOGRAD, NEMANJINA 17 SERBIA |
| FIELD 59: (BENEFICIARY) | /RS35908500103019323073 MINISTARSTVO FINANSIJA UPRAVA ZA TREZOR POP LUKINA7-9 BEOGRAD |
| FIELD 70: | DETAILS OF PAYMENT |